

into! As I live in an apartment and am not allowed to have pets, I set out to find some place good for her. I contacted friends and relatives (even in the States) looking for a home for her, without luck. Then I contacted ARK (Animal Refuge Kansai) located in the

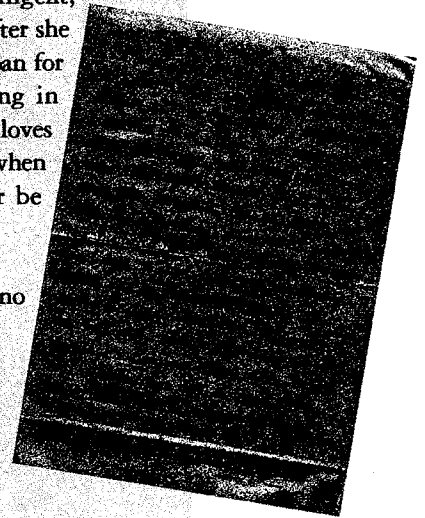
mountains of Nose, Osaka who agreed to accept her for rehoming. Being the wonderful, intelligent, friendly puppy that she is, I felt that she surely had a good chance! Well, within only a week (after she had her check-up and full sets of shots against disease) she was selected by Hearing Dogs of Japan for Deaf People who have already started her training. She has now been neutered and is living in Kawasaki City and has made friends with two other dogs and two cats up there, too! Everyone loves her! Although, she is missed by us in Kainan City, she can now go on to help the deaf, and, when hearing dogs retire from their career, they are adopted. So, the good news is she'll never be abandoned again! Yeah, Niko!

人間にも、ひとりひとり違った人生がある様に、アークの動物たちにもそれぞれのドラマがあります。このコーナーでは、そんな彼等の物語をいくつかご紹介致します。

Nicole Marie Hirono

If you would like to volunteer at ARK or help support a cat or a dog there, please contact ARK

If you would like to support a hearing dog, please contact: Japan Hearing Dogs for Deaf People
Tel: 0265-85-4615 Fax: 0265-85-5290 E-mail: heardog@clio.ne.jp



ありがとうコーク

多くのスポンサーの方に愛されたコークが、12月1日腫瘍の摘出手術の後亡くなりました。

彼女は、最も長く、そして古い住人の一人として、8年間アークで暮らしました。8年前のある日、一人の男性がジャーマンシェパードの里親になりたいとアークにやって来ましたので、私はホームチェックのためにその場所を確認に行くことを伝えました。シェパードを連れて行ってみると、その場所は多くの金属と屑で溢れ、そしてガラスの破片が散乱していました。私は、この場所は犬にとって危険すぎる場所であることを話し、シェパードを連れて帰ることにしました。その時分と私は、小さな柴犬があまりにもみずばらしく、汚い犬小屋に繋がれているのを見つけました。しかも、水すらも与えられた形跡はありませんでした。南向きの高いコンクリートの壁が背後にあり、真夏にはオープンの中のように暑くなることは確実でした。

彼が言うには、番犬にするために柴犬を友人から譲り受けたのですが、コークが吠えないおとなしい犬だったので、代わりにジャーマンシェパードが欲しいと言うことでした。彼は、私がコークを連れて帰ることに同意しました。そして、このような環境では、もうどのような犬も飼う資格が無いことを伝え、コークとシェパードを車に積み込みました。結局、1頭の犬を里親に出すはずが、2頭の犬を連れて帰ることになりました。

コークは、気分屋で時にとっても頑固でした。耳に薬を付けようとしたり、爪を切ろうとしたときには怒りました。しかし、時がたつにつれて、彼女は優しい性格になり、盲目になった時からは室内の犬舎に移され、最後の1年間はオフィスで皆に温かく見守られて過ごしました。彼女は、誰でもが扱える様な穏やかな犬にはなりませんでした。本当に私達アークの家族の一員でした。いつもの場所に彼女がいなかったことが寂しくてなりません。



Cork died on December 1st after an operation to remove a cancerous growth. She was one of ARK's longest and oldest residents and had been here 8 years.

One day a man came to ARK and said he wanted to adopt a German Shepherd we had at the time, to keep in his yard. I told him I would come and check his place. I took the Shepherd along but found the place was awful; lots of metal and machinery strewn around the ground and also broken glass. I told him it was too dangerous for a dog. Then I noticed a small Shiba tied beside a miserable dirty kennel with an empty water bowl. The high concrete wall behind faced south and it obviously became like an oven in summer. He said he got the Shiba from a friend to act as a guard dog but she never barked so he wanted the German Shepherd instead. He agreed to let me take the Shiba so I put her in the car, then I put the German Shepherd back in too and as I drove away I said he didn't deserve to have any dog. So instead of rehoming one dog I brought back two.

Cork as she was called was a pure Shiba, sometimes moody and very obstinate. She got angry if you wanted to clean her ears or cut her nails. But over the years she mellowed and when she became blind she was moved inside and spent her last years in the warmth of the office. Although she wasn't the easiest dog to handle she was very much part of ARK's family and we miss her very much.